

Glossaire

Quelques-uns des mots qui jusqu'ici nous étaient mystérieusement interdits

« mots merveilleux comme les autres »
Paul Éluard

ANGÉOLOGIE

Interdit, certes, pour l'*ange* malencontreux qui y préside. Ou peut-être, plus que les hiérarchies célestes, m'en a dissuadé l'obscur maladie (du poumon ? du foie ? du sang ? – du poumon) à laquelle je n'ai jadis échappé qu'à force de *fumigations*. Le mot avait pourtant tout pour me séduire, moi qui fus ingénieur et, sans m'enticher tout-à-fait de géologie, m'y étais assez attaché pour lécher les pierres à l'imitation d'une géologue aux yeux verts – ange elle-aussi, à sa façon. GC

ANTICLINAL

Anticlinal et synclinal, le dessin est à la craie, ça monte et ça descend sur le tableau, images de reliefs sur la page d'une vieille géographie, strates enfouies des plis géologiques de l'enfance. CS

BARBITURIQUE

L'assassin de nos insomnies. PC

BEC BUNSEN

Quel rapace est donc ainsi appareillé ? GC

BRANLE

Branle la mèche dans l'antre des fées, que les combats s'étouffent dans le feu, branle la brèche. CS

CALANDRE

J'ai découvert avec délice, bien des années plus tard, le sens aviaire de ce mot enchâssé dans un vers merveilleux de Netzahualcōyotl – *Elle boit le miel la calandre de l'aube* – quand il ne signifiait jusque là pour moi que la grille rutilante ornée du mythique cheval d'une *Ford Mustang cabriolet rouge* que je conduisais à toute allure au petit matin sur la route de Cuernavaca, mon amie Ingrid Sanders von Arnim endormie sur la banquette arrière. PM

CHRONIQUE

Impossible, pendant des années, de différencier le substantif de l'adjectif jusqu'au jour où ce mot s'est rattaché à celui de *maladie*. Et là, tout devint tristement clair : je compris que le substantif avait pour mission de raconter en détail l'évolution lente mais inexorable de symptômes que l'adjectif ne manquerait pas de conduire à l'article de la mort. PM

COACH

(*américanomanie*) Qui n'a pas le sien – musculeux ou non – est aussi indigne d'une vie réussie que celui qui n'arbore pas une Rolex à cinquante ans. FB

CONASSE

Détestable comme tous les mots en *-asse*, et plus encore avec un seul *n* tel que l'écrivait André Frédérique dans son *Dictionnaire du second degré*, dont on salue en passant l'humour décapant, le verbe expéditif. Un exemple : *BOURGET (Paul)* – « *Idéaliste et laxatif.* » PC

CORSAGE

À tout corsage son échancrure qui évite au corps d'être sage. CS

COUGAR

Tiens,
mot hagaré ressorti d'on ne sait quelle faute froissée,
prononcé par une ferraille humaine
plus même capable d'humour ou de tendresse,
rien.
Tôle creuse qui fait fureur loin des fauves. BG

ÉCHOUISSANT

Quelle ne fut pas ma surprise de découvrir, informulé en dessous de Verberie, l'effet d'échos qui avaient fait faseiller mes tympanes, avaient tambouriné la chair, battu les sangs, saccadé les endormissements, chantourné les rêves, aspiré les bribes de souffle à en démettre les points sur les *i* ! Pourtant, qui n'a trouvé un soir les cafés-restaurants de Paris **ÉCHOUISSANTS** ! (*ti zot, té m'échouis avec é t'musique ed sot*).
CB

EXCÈS

Pour le *x* prononcé comme tel, à la différence de Bruxelles ou Ausserre...
Et comme seXe, modèle du genre. A-t-on si peur que cela cesse ? PC

FUMIGATION

Pas facile de le faire venir sous la plume. Quel dommage ! À peine écrit, me voici sur le bord de l'Etna : l'enfer bouillonne, les vapeurs soufrées m'enveloppent, m'enivrent, me suffoquent, le gouffre m'aspire, mon pied glisse sur le mâchefer, ma sandale se détache... GC

HYPOTHÈNUSE

À cheval, nue, à cru, sur le triangle. CS

MOUTONS

Longtemps gouvernés, désormais gouvernent. BG

PNEU

Un mot, celui que mon ami éditeur
me dit un jour im-pro-non-çable
– ce pourquoi je m'empressai de l'inclure
dans le poème qui suivit,
comme une urgence bouffonne
de premier ordre :
Pneu ! BG

POLLEN

Tout un temps les épigones de René Char (qui ne manquaient pas alors) parfumèrent leurs poèmes de mots distingués, agréables à l'oreille, qui, déplacés, rejoignent, pour peu qu'on prenne la pose, l'insupportable pharmacopée des productions *poétiques*. Aphorismes... et périls ! PC

PYJAMA

Hospitalier ou carcéral, sent la couche humide, le mitard. Sans doute en raison des rayures dont s'ornait ce « *vêtement de jambes* » qu'immanquablement mes tantes persistaient à m'offrir à Noël. PC

REBONDIR

(*jargon*) Frénésie ambulatoire contemporaine de type « *référentiel bondissant* », pratiquée souvent sur place, et qui génère une certaine flatulence du langage. FB

SAPRISTI

Sapajou tacheté à longue queue ? Peuple premier des déserts californiens ? GC

SOLUTION DE CONTINUITÉ

Ah non ! Je m'insurge ! Je me souviens des longues paillasses blanches et des flacons de verre aux formes extravagantes léchés par la flamme du *bec Bunsen*, cornues et alambics où frémissaient des liquides aux couleurs suaves comme des friandises Haribo, *solutions* de sels occupant tout le verre sans *solution* de continuité. Voilà, c'est *dissolution* qu'on voulait dire : dissolution de la continuité ! GC

VOLUCRAIRE

Mystérieux à mon oreille, il l'est resté. Depuis le jour où, jeunes revuistes, nous présentions une réédition des poèmes de Paul Chaulot ; Edmond Humeau, invité pour l'occasion et pris de somnolence, à moins qu'il ne dormît que d'un œil, ouvrant l'autre tout à coup, s'exclama, l'index pointé vers le ciel : « *Volucraire !* » Qu'il répéta deux fois. Dans un silence étourdissant. PC

YOUTRE

N'est pas, non, la tente sous laquelle s'abrita le peuple mosaïque lorsqu'il s'égara, quittant l'Égypte, dans la steppe sibérienne... Archétype du mot abjecte tant pour l'oreille que pour l'esprit (ibidem : Crouille, Fiotte, Youpin...). FB

ZAPPER

Sorte de main prothétique quêtant un graal forcément insaisissable, mais à tâtons. FB